

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства

Распоряжение · № 58-р · от 21.01.2017 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 21 ЯНВАРЯ 2017 Г. № 58-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минсельхозом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Южноафриканской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства (прилагается).

Поручить Минсельхозу России провести переговоры с Южноафриканской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики, далее именуемые Сторонами, желая развивать сотрудничество в области сельского хозяйства, учитывая взаимный интерес Сторон к поддержанию и укреплению отношений в области сельского хозяйства, признавая важность технического и экономического сотрудничества государств, осуществляемого посредством обмена информацией, опытом и научными разработками в области сельского хозяйства, осознавая преимущества подобного сотрудничества для народов обоих государств, действуя в рамках национального законодательства и международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Южно-Африканская Республика, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Развитие сотрудничества

На основе равенства и по взаимному согласию Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

животноводство и ветеринария;
растениеводство и фитосанитария;
подготовка кадров в сфере сельского хозяйства;
торговля сельскохозяйственной продукцией;
инвестиции в сельское хозяйство;
сотрудничество в области сельского хозяйства в рамках международных организаций и объединений.

Статья 2

Формы и области сотрудничества

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:
обмен учеными, специалистами, стажерами, включая организацию программ обучения, семинаров, конференций и встреч в обоих государствах;
обмен научно-технической информацией и документацией;
обмен информацией о научных исследованиях;
поощрение деятельности совместных предприятий, включая предприятия в сфере производства и сбыта сельскохозяйственной продукции.

Статья 3

Компетентные органы

1. Компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:
с Российской Стороны - Министерство сельского хозяйства Российской Федерации;
с Южноафриканской Стороны - Департамент сельского, лесного и рыбного хозяйства Южно-Африканской Республики.
2. Стороны письменно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменении их компетентных органов или их наименований.
3. Компетентные органы Сторон могут вступать в непосредственные контакты друг с другом и заключать дополнительные соглашения для решения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 4

Создание рабочей группы

В целях координации вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, создается рабочая группа, состоящая из согласованного числа представителей компетентных органов Сторон. Рабочая группа разрабатывает программы и конкретные планы деятельности, определяет приоритетность их реализации. Заседания рабочей группы проходят поочередно в Российской Федерации и Южно-Африканской Республике. Даты проведения и повестка дня заседаний определяются Сторонами по взаимному согласию.

Статья 5

Совместные проекты и программы

Стороны в соответствии с законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Южно-Африканская Республика, прилагают усилия для оказания поддержки и обеспечения ресурсов, необходимых для реализации совместных проектов и программ сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

Статья 6

Финансовые обязательства

Каждая Сторона при отсутствии договоренности об ином самостоятельно несет все расходы, связанные с участием своих представителей в мероприятиях, проектах и программах, реализуемых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 7

Разрешение разногласий

Разногласия, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются на дружественной основе путем консультаций между Сторонами.

Статья 8

Изменения

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения.

Статья 9

Вступление в силу и прекращение действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания. Любая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне по дипломатическим каналам. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев с даты получения указанного уведомления другой Стороной.
2. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение программ и проектов, согласованных Сторонами в период действия Соглашения.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся в соответствии с полномочиями, полученными от их правительств, подписали настоящее Соглашение в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Совершено в г. " " 20 г.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Южно-Африканской Республики
